



B1.11 Ir al cine

- Habla sobre la película que viste
- Describir la trama
- Hacer planes para ir al cine

El cartel	<i>(De poster)</i>	Contar la historia de	<i>(Het verhaal vertellen van)</i>
La taquilla	<i>(De kassa)</i>	Tratar de	<i>(Gaan over)</i>
La butaca	<i>(De stoel (bioscoop))</i>	Recomendar	<i>(Aanbevelen)</i>
La sala	<i>(De zaal)</i>	De comedia	<i>(Komedie)</i>
La pantalla	<i>(Het scherm)</i>	Dramática	<i>(Drama)</i>
La sesión	<i>(De voorstelling)</i>	Romántica / De amor	<i>(Romantische / Liefdesfilm)</i>
Reservar entradas	<i>(Tickets reserveren)</i>	De terror	<i>(Horror)</i>
La película en versión original	<i>(De film in originele versie)</i>	De ciencia ficción	<i>(Sciencefiction)</i>
La película en versión doblada	<i>(De film in nagesynchroniseerde versie)</i>	De acción	<i>(Actiefilm)</i>
Los subtítulos	<i>(De ondertitels)</i>	De aventuras	<i>(Avonturenfilm)</i>
El personaje	<i>(Het personage)</i>	Policiaca	<i>(Misdaadfilm)</i>
La protagonista	<i>(De hoofdrolspeelster)</i>	Histórica	<i>(Historische film)</i>

1. Scan de QR-code om de video te bekijken, of lees de tekst.

La **Academia de Cine** se creó cuando Alfredo Matas reunió a varias figuras del cine español y formaron una asociación de ochenta y siete profesionales. Un año después se presentó al público para conservar el **patrimonio cinematográfico** y **promocionar** el cine español, además de crear los premios Goya. Algunas películas lograron **éxito internacional**. Más tarde, "Volver a empezar" ganó un Óscar, *por lo que* el cine español ganó prestigio. Hoy muchos directores siguen trabajando con calidad, *aun así* el sector ha cambiado. *De Filmacademie werd opgericht toen Alfredo Matas verschillende figuren uit de Spaanse filmwereld bijeenbracht en zij een vereniging van zeventenzeventig professionals vormden. Een jaar later presenteerden zij zich aan het publiek om het filmhistorisch erfgoed te behouden en de Spaanse cinema te promoten, en om de Goya prijzen te creëren. Sommige films behaalden internationaal succes. Later won "Volver a empezar" een Oscar, waardoor de Spaanse cinema prestige verwierf. Tegenwoordig blijven veel regisseurs kwaliteitswerk afleveren, hoewel de sector veranderd is.*



1. ¿Quién reunió a varias personalidades del cine español para crear la Academia de Cine?
- a. Alejandro Amenábar
 - b. Pedro Almodóvar
 - c. José Luis Garci
 - d. Alfredo Matas

2. ¿Cuál era uno de los objetivos de la Academia cuando se presentó al público?
- a. Vender cámaras y material de rodaje
 - b. Conservar y promocionar el cine español y crear los premios Goya
 - c. Producir películas únicamente para televisión
 - d. Organizar ciclos de cine exclusivamente para estudiantes
3. ¿Qué película se menciona como la primera película española sonora?
- a. "El misterio de la puerta del sol"
 - b. "Marcelino pan y vino"
 - c. "Un perro andaluz"
 - d. "Volver a empezar"
4. ¿Qué película ganó el primer Óscar para una película española?
- a. "Un perro andaluz"
 - b. "El misterio de la puerta del sol"
 - c. "Marcelino pan y vino"
 - d. "Volver a empezar"

1-d 2-b 3-a 4-d

2. Grammatica: Pedir valoración: ¿Qué tal? - ¿Qué te parece...? - ¿Te parece bien...?

We gebruiken deze structuren om iemands mening, beoordeling of persoonlijke waardering te vragen.



1. Met parecer verandert het voornaamwoord (me, te, le, os...) afhankelijk van de persoon aan wie we de mening vragen.

Formule		Voorbeeld
¿Qué tal?		- ¿Qué tal? - Bien, la película fue entretenida. (- Hoe was het? - Goed, de film was vermakelijk.)
¿Qué tal está...?	+ sustantivo (+ zelfstandig naamwoord)	¿Qué tal está la película en lengua original? (Hoe is de film in de originele taal?)
¿Qué te/le/os parece...?	+ sustantivo / infinitivo (+ zelfstandig naamwoord / infinitief)	¿Qué te parece reservar entradas para la sesión de las ocho? (Wat vind je ervan om kaartjes te reserveren voor de voorstelling van acht uur?)
¿Qué te/le/os parece...?	+ que + presente de subjuntivo (+ dat + tegenwoordige tijd van de aanvoegende wijs)	¿Qué os parece que la película trate de una historia real? (Wat vinden jullie ervan dat de film over een waargebeurd verhaal gaat?)
¿Te/le/os parece bien/mal...?	+ sustantivo / infinitivo (+ zelfstandig naamwoord / infinitief)	¿Te parece bien aconsejar ver esta comedia a tus padres? (Vind je het een goed idee om je ouders aan te raden deze komedie te kijken?)
¿Te/le/os parece bien/mal...?	+ presente de subjuntivo (+ tegenwoordige tijd van de aanvoegende wijs)	¿Le parece mal que la sesión empiece tan tarde? (Vindt u het slecht dat de voorstelling zo laat begint?)
¿Te/le/os parece (una) buena/mala idea...?	+ sustantivo / infinitivo (+ zelfstandig naamwoord / infinitief)	¿Os parece una buena idea ver la película en la sala grande? (Vinden jullie het een goed idee om de film in de grote zaal te kijken?)
¿Te/le/os parece (una) buena/mala idea...?	+ que + presente de subjuntivo (+ dat + tegenwoordige tijd van de aanvoegende wijs)	¿Te parece una mala idea que cambiemos de película a última hora? (Vind je het een slecht idee dat we op het laatste moment van film veranderen?)

- Oye, ¿_____ reservar entradas para la sesión de las diez en versión original?
a. qué tal b. qué te parece c. qué te pareces d. te parece bien que
- Mañana salgo antes de la oficina, ¿_____ que vayamos al cine después?
a. qué tal b. te pareces bien c. qué te parece d. te parece bien

1. *qué te parece* 2. *te parece bien*

Herschrijf de zinnen

- Quiero saber tu opinión sobre la película.

(¿Qué te parece la película?)

- (¿Os parece bien...?) Quiero preguntar a mis padres si están de acuerdo con cenar después de la película.

(¿Os parece bien cenar después de la película?)

- (¿Qué le parece...?) Quiero pedir la opinión formal de la directora sobre la nueva serie.

(¿Qué le parece la nueva serie, directora?)

3. Grammatica: Expresar valoración: "está bien, es una mala idea, lo veo", etc...

Deze structuren worden gebruikt om een persoonlijke waardering uit te drukken, dat wil zeggen: een mening, een oordeel of een subjectieve reactie.



1. In de spreektaal kunnen deze structuren worden gecombineerd met kwantificeerders (muy, bastante, un poco) om de waardering te nuanceren.
2. Wanneer de waardering wordt ingeleid met que, staat het werkwoord in de tegenwoordige tijd van de aanvoegende wijs (subjuntivo).

Fórmula (Formule)		Ejemplo
Ha sido / Fue / Me parece...	+ adjetivo / sustantivo (+ <i>bijvoeglijk naamwoord / zelfstandig naamwoord</i>)	La película ha sido muy emocionante. (<i>De film was erg spannend.</i>)
Me parece + adj. / sust. ...	+ que + subjuntivo (+ <i>dat + subjuntivo</i>)	Me parece sorprendente que la sala esté llena. (<i>Ik vind het verrassend dat de zaal vol is.</i>)
Sustantivo / Infinitivo + está bien / mal / fenomenal / fatal		Llegar tarde a la sala está mal. (<i>Te laat in de zaal aankomen is slecht.</i>)
Que + subjuntivo + está bien / mal / fenomenal / fatal		Que reserven entradas online está muy bien. (<i>Dat ze online tickets reserveren is heel goed.</i>)
Es (una) buena / mala idea...	+ infinitivo / sustantivo / que + subj. (+ <i>infinitief / zelfstandig naamwoord / dat + subj.</i>)	Es una buena idea reservar entradas con antelación. (<i>Het is een goed idee om tickets van tevoren te reserveren.</i>)
Es bueno / malo...	+ infinitivo / que + subj. (+ <i>infinitief / dat + subj.</i>)	Es bueno ver películas de distintos géneros. (<i>Het is goed om films van verschillende genres te kijken.</i>)
¡Qué + adjetivo...!	+ sustantivo / infinitivo / que + subj. (+ <i>zelfstandig naamwoord / infinitief / dat + subj.</i>)	¡Qué mal que no proyecten la versión original! (<i>Wat jammer dat ze de originele versie niet vertonen!</i>)
Lo veo / encuentro...	+ adj. (+ <i>bijv. nw.</i>)	La historia la veo muy bien contada. (<i>Ik vind dat het verhaal erg goed verteld is.</i>)

1. A mí me parece muy buena idea _____ compremos una suscripción al cine; así vemos más películas en versión original.
a. que b. por c. para d. de
2. _____ una mala idea llegar tarde a la sala; siempre pierdes los primeros minutos de la película.
a. Está b. Es c. Sea d. Ser

1. que 2. Es

Herschrijf de zinnen

1. (Me parece) No estoy de acuerdo con que mis compañeros lleguen siempre tarde a las reuniones.

(Me parece vreselijk dat mijn collega's altijd te laat komen voor de vergaderingen.)

2. (Es una buena idea) Reservar las entradas del cine por internet es muy práctico.

(Es una muy buena idea om kaartjes voor de bioscoop online te reserveren.)

3. (Que) No es correcto que los jefes contesten los correos importantes con tanto retraso.

(Que de bazen belangrijke e-mails met zo'n vertraging beantwoorden, is heel slecht.)

4.Oefeningen



1. Koppel elk woord aan de juiste definitie.

- | | |
|----------------------|---|
| a. la taquilla | 1. Hora concreta de la proyección; ¿qué tal la sesión de las ocho? |
| b. reservar entradas | 2. Decir que algo merece la pena; ¿qué te parece recomendar esta comedia? |
| c. la sesión | 3. Lugar donde se compran las entradas; ¿qué te parece comprar allí? |
| d. tratar de | 4. Comprar o apartar entradas con antelación; ¿te parece bien hacerlo online? |
| e. recomendar | 5. Contar o explicar de qué va una historia: La película trata de un robo. |

a-3 b-4 c-1 d-5 e-2

2. Recensie op een vrijetijdsplatform: "Filmzaterdag in originele versie" (Audio beschikbaar in de app)

Vul de lege plekken in: sesión, taquilla, sala, dramática, personaje, butaca, terror, subtítulos, trata de, acción

Fui al cine el sábado y vi una película británica en versión original con _____. La _____ estaba casi llena y la _____ empezó puntual. Compré la entrada en la _____ porque no había reservado, pero al final tuve suerte y encontré una _____ bastante centrada. En la pantalla la imagen se veía muy bien, aunque el sonido estaba algo alto.

La película _____ una abogada que vuelve a su ciudad para resolver un caso antiguo y, sin querer, se reencuentra con su familia. No es una comedia: es más bien _____, aunque tiene momentos ligeros. La protagonista está bien construida y el _____ del hermano aporta tensión. Recomiendo verla si te interesa una historia realista y bien contada; eso sí, no la aconsejaría a quien busque _____ o _____. Me parece buena idea ir entre semana para evitar colas y elegir mejor la sala.

Ik ging zaterdag naar de bioscoop en zag een Britse film in originele versie met ondertiteling. De zaal was bijna vol en de voorstelling begon stipt. Ik kocht het kaartje aan de kassa omdat ik niet gereserveerd had, maar uiteindelijk had ik mazzel en vond ik een vrij centraal stoeltje. Op het scherm zag het beeld er heel goed uit, hoewel het geluid aan de harde kant was.

De film gaat over een advocate die terugkeert naar haar stad om een oude zaak op te lossen en, zonder het te willen, haar familie weer tegenkomt. Het is geen komedie: het is eerder dramatisch, hoewel er lichte momenten in zitten. De hoofdrolspeelster is goed uitgewerkt en het personage van de broer zorgt voor spanning. Ik raad hem aan als je geïnteresseerd bent in een realistisch en goed verteld verhaal; dat gezegd hebbende zou ik de film niet aanraden aan wie op zoek is naar actie of horror. Ik vind het slim om doordeweeks te gaan om rijen te vermijden en de zaal beter te kunnen kiezen.

1. Qué detalles da el texto sobre la experiencia en el cine (entradas, sala, hora, sonido o imagen) y qué conclusión sacas de eso?

2. Cómo describirías el argumento y el tono de la película, y a qué tipo de público la recomendaría el autor? Explica por qué.
-

3. Luister naar het audiofragment en geef aan of de volgende uitspraken waar of onwaar zijn.

- La persona planea ir al cine el viernes por la noche, después de trabajar.
- Va a comprar las entradas en la taquilla porque no suele haber mucha gente.
- La película cuenta la historia de una ingeniera que intenta solucionar un problema relacionado con un satélite.

Waar Onwaar



4. Lees de dialoog en beantwoord de vragen

Lucía (amiga): *Oye, ¿te apetece ir al cine el viernes? He visto el cartel de una peli de ciencia ficción que tiene buena pinta.*

(Hé, heb je zin om vrijdag naar de bioscoop te gaan? Ik heb de poster gezien van een sciencefictionfilm die er veelbelovend uitziet.)

Javier (amigo): *Sí, me apetece. Pero si es en versión original, mejor con subtítulos; las películas dobladas a veces me distraen.*

(Ja, lijkt me leuk. Maar als hij in de originele versie is, graag met ondertitels; gedubde films leiden me soms af.)

Lucía (amiga): *Justo: hay una sesión a las 20:15 en la sala 3, V.O. con subtítulos. ¿Te viene bien esa hora?*

(Precies: er is een voorstelling om 20:15 in zaal 3, V.O. met ondertitels. Komt dat tijdstip je uit?)

Javier (amigo): *Perfecto. ¿De qué trata? Porque también vi una comedia romántica y no sé cuál elegir.*

(Perfect. Waar gaat hij over? Ik zag ook een romantische komedie en weet niet welke ik moet kiezen.)

Lucía (amiga): *Esta es más dramática: cuenta la historia de una ingeniera que descubre un fallo en un satélite y la protagonista debe decidir si hacerlo público.*

(Deze is wat dramatischer: hij vertelt het verhaal van een ingenieur die een fout in een satelliet ontdekt en de hoofdpersoon moet beslissen of ze het openbaar maakt.)

Javier (amigo): *Vale, suena bien. La comedia romántica la dejamos para otra ocasión. ¿Reservamos entradas online o vamos a la taquilla?*

(Oké, klinkt goed. Die romantische komedie bewaren we voor een andere keer. Reserveren we de kaartjes online of gaan we naar de kassa?)

Lucía (amiga): *Mejor reservar ya, que el viernes suele llenarse. Pillamos dos butacas centradas; desde ahí se ve genial la pantalla.*

(Beter meteen reserveren, want vrijdag is het meestal druk. Laten we twee stoelen in het midden nemen; vanaf daar zie je het scherm het beste.)



Javier (amigo): *Hecho. Tú reserva y yo te hago Bizum; llegaré diez minutos antes por si hay cola en la entrada.*

(Gedaan. Jij reserveert en ik maak je het via Bizum over; ik ben tien minuten eerder daar voor het geval er bij de ingang een rij staat.)

1. ¿Qué tipo de película prefieren y por qué? Menciona al menos dos detalles del diálogo.
2. En el diálogo se usan “tratar de” y “contar la historia de”. Explica con tus palabras la diferencia y pon un ejemplo con una película que conozcas.

5. WhatsApp

Hola, Marta

¿Qué tal? Ayer vi *La infiltrada* y me gustó bastante: es una **película policiaca** y la historia está bien contada. ¿Te apetece ir al cine este viernes?

- En el Ideal ponen una sesión a las **19:30** (con **subtítulos, versión original**).
- En el cine del centro, a las **20:15**, pero está **doblada**.

¿Qué te parece? ¿Reservamos **entradas** hoy? — Paula



Schrijf een passende reactie: *¿Qué te parece si vamos a la sesión de las 19:30? / Me parece buena idea reservar las entradas hoy, porque suele llenarse. / Prefiero verla en versión original con subtítulos, pero si quieres podemos ir a la doblada.*

Belangrijke werkwoorden

yo
tú
él/ella/usted
nosotros/nosotras
vosotros/vosotras
ellos/ellas/ustedes

Aconsejar (adviseren)

Subjuntivo presente
aconseje
aconsejes
aconseje
aconsejemos
aconsejéis
aconsejen

Tratar (behandelen)

Subjuntivo presente
trate
trates
trate
tratemos
tratéis
traten